

|   |                       |  |                                       |
|---|-----------------------|--|---------------------------------------|
| Genre du véhicule<br>Voit. de livraison   | Marque<br>S A V I E M | S G 2 M B 35<br>(fourgon)                    | Fiche d'homologation n°<br>CH 3720 12 |
| MOYENS D'IDENTIFICATION "SG 2" sur grille du radiateur<br>"SG 2 MB 35" devant No du châssis et sur plaquette du constructeur,<br>à droite dans le cadre de la porte   |                       |  |                                       |
| Numéro du châssis frappé à droite, latéralement sur longeron, derrière roue AR<br>Signe d'identification du moteur frappé "712/01/.." à gauche, latéralement sur bloc, plaquette rivée<br>Constructeur SAVIEM SA, Suresnes (F) Importateur ALFAG, AG für Fahrzeuge, Schlieren |                       |  |                                       |
| CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement arrière   |                       | MOTEUR Genre en ligne Temps 4                |                                       |
| Direction à gauche Assistance -   |                       | Marque SAVIEM Carbur. D                      |                                       |
| Frein de service hydr. 2-circ. exp. int. av. assist. par dépression   |                       | Type 712/01/..                               |                                       |
| Frein auxiliaire circ. 1+2 du fr. de service [régulat. selon charge   |                       | Position avant Nombre cyl. 4                 |                                       |
| Frein stationn. mec. exp. int. s. roues AR [sur essieu AR   |                       | Alésage 98 Course 110                        |                                       |
| Transmission mec. ou automatique Nombre vit. 4 ou 3   |                       | Cylindr. 3317 cm <sup>3</sup> CV-impot 16,89 |                                       |
| Blocage differ. - Crochet rem. - Vitesse max. 90 km/h   |                       | CV-puiss. 70 (DIN) à 3200 t/m                |                                       |
|   |                       | Refroidissement eau                          |                                       |
| CARROSSERIE Forme fourgon avec ou sans Nombre portes 4  |                       | Bruit 78 dB (A) à 3200 t/m                   |                                       |
| fenêtres [sur demande 3   |                       | Amortissement bruit 1 pot 600xØ 120          |                                       |
| Nombre de places : Total (2*) ; AV (2*) ; milieu ; AR ; Places debout   |                       |  |                                       |
| DIMENSIONS Voie AV 1654 AR 1680<br>Diam. braquage G 13,1 DR 13,1  |                       | POIDS Avant Milieu Arrière TOTAL             |                                       |
| Empattement 2650 / ( / )  |                       | A vide 1370 890 2260                         |                                       |
| Dimensions ext. Dimensions int.   |                       | Charge utile 340 900 1240                    |                                       |
| Longueur 4997 3037  |                       | Total 1710 1790 3500                         |                                       |
| Largeur 2000 1850   |                       | Garantie fabr. 3500                          |                                       |
| Hauteur 2542 ou 2692 1730 ou 1880   |                       | Dimens. pneus 19 - 400 X                     |                                       |
| Porte à faux AV 1217 -  |                       | Charge p. essieu 1940 (3,75) 2100 (4,5)      |                                       |
| AR 1130 880   |                       | de l'ensemble                                |                                       |
| lat. - -  |                       | Poids max. remorquable - kg                  |                                       |

## EQUIPEMENT

Equipelement électrique 12 v

Feux de route 2/CR (E) Avertisseur optique s.demande  
 Feux de croisement 2/CR (E) Feux de position 2/A(E) dans CR  
 Feux de gabarit - Feux de brouillard -  
 Avertisseur 1/électrique (2-tons) Niv. sonore 96 (dB/A)  
 Essuie-glace 2/électriques (1-vit.) Lave-glace oui  
 Feux arrières 2/R - S1 (E) Catadioptres 2/I (E)  
 Feux stop 2/R - S1 (E) Feux de recul -  
 Eclair. plaque contr. 1/sép., à gauche Plaque forme haute NON EXIST  
 Rétroviseur 2/de chaque côté Indic. vitesse km/h  
 Indic. direction chgn. 4/schéma II  
 AV 1 (E) latér. - AR 2a (E)  
 Avert. chgn. sur demande Lampes de travail -

## INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Voiture de livraison  
 Marque & type SAVIEM SG 2 MB 35  
 Homologation n° CH 3720 12  
 Forme de la carr. fourgon  
 Places ass. : Total 2\* (2\* avant)  
 Poids à vide 2260 Carburant D  
CV 16,89  
 Charge utile 1240 Cylindrée 3317 cm³  
 Poids total 3500 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = SG 2 MB 35 262835

\* ) Nombre de places: sur demande un 3ème siège est monté.

Sur demande équipé avec ralentisseur

Le dispositif de protection derrière les sièges avant est monté par l'importateur.

Lieu et date de l'expertise

Zurich, 29.6.72

La commission d'expertise

Voiture  
de livraison

S A V I E M

SG 2 MB 35  
(fourgon)

CH 3720 12

Fiche complémentaire

I.

Complément du 20.03.78 à Berne - jak

Nouvel importateur : NUBAG, Nutzfahrzeuge AG., Rütliweg 5, 4133 Pratteln

Mesures du bruit selon l'OCE: boîte mécanique

avec le véhicule en marche : 43,1 km/h, M3, iA 5,38 = 80 dB/A  
à proximité de l'échappement: 101 dB/A à 3500 t/min.

Mesures de la fumée : sous pleine charge selon CE 72/306  
en accélération libre Bacharach 4,0

Complément du 24.04.79 à Berne - Ad

Variante du moteur : type: 712-01-01

Identification du moteur : "712-01-01" à gauche latéralement sur le bloc  
(frappé par l'importateur)

Puissance : 62 kW / 85 CV (DIN) à 3200 t/min.

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 42 km/h, M3, iA 5,375 = 81 dB/A  
à proximité de l'échappement: 100 dB/A à 3400 t/min.

Mesures de la fumée : sous pleine charge BOSCH-noircissement 4,3 (45 %)  
en accélération libre Bacharach 4,0 à 3400 t/min.